

# VORANMELDUNG FÜR DIE HORTE IN DEN STADTTTEILEN ESCHBORN UND NIEDERHÖCHSTADT

## Stadtteil (District) **Eschborn**

- „Berliner Strasse“,  
Berliner Straße 27-29
- „Schulkinderhaus Hartmutschule“,  
Pestalozzistr. 7a

## Stadtteil (District) **Niederhöhnstadt**

- „Rosenweg“,  
Rosenweg 24
- „Schillerstraße“,  
Schillerstraße 39
- „Schulkinderhaus Westerbach“,  
Schillerstraße 41
- „Schulkinderhaus Schillerstraße“,  
Schillerstraße 35

**Bitte mit den Zahlen 1, 2 und 3 eintragen, welcher Hort bevorzugt gewünscht wird.**  
(Please indicate by using the numbers 1, 2 and 3 which Hort do you prefer)

**Hinweis:** Die Voranmeldung bitte bis spätestens 31. Dezember des Kalenderjahres bei der KiTa-Verwaltung im Rathaus einreichen, das dem Kalenderjahr der Einschulung voraus geht.

<b>Familienname des Kindes:</b> (Child's Surname)	
<b>Vorname:</b> (Child's First Name)	
<input type="checkbox"/> <b>Sohn</b> (son) <input type="checkbox"/> <b>Tochter</b> (daughter)	
<b>Geburtsdatum:</b> (Date of Birth)	
<b>Staatsangehörigkeit</b> (Citizenship)	
<b>zur Zeit besuchter Kindergarten</b> (currently attendet Kindergarten)	

### Erziehungsberechtigte (Guardian)

Elternteil (Parent)	Vater (Father)	Mutter (Mother)
<b>Name und Vorname</b> (Name and First Name)		
<b>Anschrift und Telefonnummer</b> (Address & Phone Number)		
<b>Arbeitsplatz, Anschrift und Telefonnummer</b> (Employed with- Address & Phone Number)		

**Bitte wenden**  
(please turn over)

**Gewünschter Aufnahmetermin:** \_\_\_\_\_  
(Requested date of Admission)

<b>Besuchen weitere Kinder Ihrer Familie eine Kindertagesstätte in Eschborn?</b> (Do other children of your family attend a day care center in Eschborn?)	
<input type="checkbox"/> <b>Ja</b> (Yes)	<input type="checkbox"/> <b>Nein</b> (No)
<b>Name der Einrichtung:</b> (Name of the facility) _____	

<b>Besucht Ihr Kind bereits eine Schule?</b> (Is your child already attending a school?)	
<input type="checkbox"/> <b>Ja</b> (Yes)	<input type="checkbox"/> <b>Nein</b> (No)
<b>Name der Schule:</b> (Name of school) _____	<b>Klasse:</b> (Grade) _____

**Ausführliche Begründung, warum ein Hortplatz gewünscht wird.**  
(Detailed reason why you wish a day-nersery.)

---

---

---

---

**Braucht Ihr Kind besondere Hilfe aufgrund von Behinderung oder sonstiger Beeinträchtigung?**  
(Does your child require special needs?)

---

---

---

---

**Datenschutzhinweis:**

Alle für den Antrag erforderlichen Angaben werden automatisiert gespeichert und verarbeitet. Die Angaben sind zweckentsprechend nur für den Fachbereich – Soziales, Kinder, Jugend und Vereine – Sachgebiet Kita-Verwaltung bestimmt und unterliegen den Datenschutzbestimmungen nach §§ 61 ff SGB VIII. Eine Datenübermittlung an Dritte findet nur im Rahmen der Vollstreckung nach dem Hessischen Verwaltungsvollstreckungsgesetz statt.

(Privacy Policy: All information necessary for the application will automatically be stored and processed. The data are appropriate for use only by the department - social, children, youth and clubs - determined subject Kita-management and are subject to the Data Protection Officer provisions under § § 61 et seq SGB VIII. Is a data transmission to third parties only in the context of enforcement under the Hesse Administrative Enforcement Act place.)

Eschborn, den \_\_\_\_\_

Datum  
(Date)

Unterschrift des Erziehungsberechtigten  
(Signatures of the guardian)